

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1982-1983

16 JUNI 1983

BEGROTING

van het Ministerie van Economische Zaken
voor het begrotingsjaar 1983

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGERING

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Sectie 32

Wetenschappelijk Onderzoek

HOOFDSTUK IV

Inkomensoverdrachten binnen de sector overheid

1) Art. 41.04. — *Subsidie aan het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven* (blz. 19).

Het niet-gesplitste krediet van « 176 500 000 frank » brengen op « 185 500 000 frank ».

(Vermeerdering met 9 000 000 frank.)

VERANTWOORDING

Van 1974 tot 1979 heeft het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven de ondergrondse kolenvergassing bestudeerd. Het belang van dat onderzoek heeft geleid tot de oprichting in 1979 van de Instelling voor ontwikkeling van de ondergrondse vergassing.

Van 1975 tot 1979 werden de personeelskosten en sommige werkingskosten welke met die studie rechtstreeks verband hielden, door middel van een bijzondere staatstegemoetkoming ten voordele van de N.I.E.B.-begroting gedekt.

De werkingskosten der administratieve en werkplaatsdiensten werden evenwel uit de eigen N.I.E.B.-begroting gekweten, zonder dat ze op de begroting afzonderlijk uitgetrokken werden.

Die handelwijze heeft geleid tot een eind van het begrotingsjaar 1980 aan het licht getreden begrotingstekort.

Zie:

4-XII (1982-1983):

— Nr 1: Begroting.

Chambre des Représentants

SESSION 1982-1983

16 JUIN 1983

BUDGET

du Ministère des Affaires économiques
pour l'année budgétaire 1983

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Section 32

Recherche scientifique

CHAPITRE IV

Transferts de revenus à l'intérieur du secteur public

1) Art. 41.04. — *Subvention à l'Institut national des Industries extractives* (p. 19).

Porter le crédit non dissocié de « 176 500 000 francs » à « 185 500 000 francs ».

(Augmentation de 9 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION

Au cours des années 1974 à 1979, l'Institut national des Industries extractives a mené les études sur la gazéification souterraine du charbon. L'intérêt de ces recherches a conduit à la création, en 1979, de l'Institution pour le développement de la gazéification souterraine.

Durant la période 1975-1979, les dépenses de personnel et certains frais de fonctionnement directement liés à ces études ont été couverts par une intervention particulière de l'Etat au budget de l'I.N.I.E.X.

Cependant, les dépenses de fonctionnement des services administratifs et d'atelier ont été imputées au budget propre de l'I.N.I.E.X. sans faire l'objet d'une inscription budgétaire particulière.

Cette procédure a contribué notamment à la formation du déficit budgétaire apparu à la fin de l'exercice 1980.

Voir:

4-XII (1982-1983):

— N° 1: Budget.

Het plan tot gezondmaking van de begroting vastgesteld door de beheersorganen van het N.I.E.B. in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 101 van 18 oktober 1982 en goedgekeurd bij koninklijk besluit van 28 januari 1983 voorziet bijgevolg de toekenning van een bedrag van 9 miljoen frank die de algemene administratieve kosten der ondergrondse kolenvergassingsstudies van 1974 tot 1979 vertegenwoordigen en welke, omdat daarvoor geen staatsteegemoetkoming werd verleend, het N.I.E.B.-begrotingstekort nadelig hebben beïnvloed.

2) Art. 41.08.02. — *Subsidie aan de instelling voor de ontwikkeling van de ondergrondse vergassing* (blz. 20).

Het niet-gesplitste krediet van « 91 500 000 frank » vermindert tot « 82 500 000 frank ».

(Vermindering met 9 000 000 frank.)

VERANTWOORDING

De Belgische bijdrage in het werkprogramma voorzien voor de ontwikkeling van de ondergrondse vergassing zal 82,5 miljoen frank in plaats van 91,5 miljoen frank bedragen.

De Minister van Economische Zaken,

M. EYSKENS.

De Staatssecretaris voor Energie,

E. KNOOPS.

Le plan d'assainissement budgétaire défini par les organes de gestion de l'I.N.I.E.X. en exécution de l'arrêté royal n° 101 du 18 octobre 1982 et approuvé par l'arrêté royal du 28 janvier 1983 prévoit en conséquence l'octroi d'un montant de 9 millions de francs, représentant les frais d'administration générale consacrés aux études sur la gazéification souterraine durant la période 1974-1979 qui, non couverts par une intervention de l'Etat, se sont répercutés sur le déficit budgétaire de l'I.N.I.E.X.

2) Art. 41.08.02. — *Subvention pour l'Institution pour le développement de la gazéification souterraine* (p. 20).

Ramener le crédit non dissocié de « 91 500 000 francs » à « 82 500 000 francs »

(Diminution de 9 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION

La participation de la Belgique dans le programme des travaux prévus pour le développement de la gazéification souterraine s'élèvera à 82,5 millions de francs au lieu de 91,5 millions de francs.

Le Ministre des Affaires économiques,

M. EYSKENS.

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

E. KNOOPS.